

APPENDIX

Appendix

Conversation 1 about “cellular phone”

- (1) R : Hpku mana hpku... tak masukno nomer telpone koncoku. Ce, misale hpku ditawar koncoku nem ratus lima puluh ribu takkasikno gak ya?
- (2) S : Kasikno. Di WTC itu ya, lima ratus ribu itu wes njedok lo kamu. Gak oleh lebih dari itu soale.
- (3) R : (to Y) itu punyae de'e tak tawarno jik pek u ambek aku. Ayo ya apa? Ce, lek jik pek u traktir ya?
- (4) L : Loh mestine pasarane piro?
- (5) R : Tujuh ratus lima puluh.
- (6) L : Loh koncomu tuh serius mau beli gak sih?
- (7) R : Kamu tau gak, pokoke apa sing aku mau jual, de'e tu pasti mau beli.
- (8) L : Tapi kan akhire gak jadi to?
- (9) R : Jadi! Sing kayak cashing-cashing itu, sing akeh beli tu de'e yo.....
- (10) L : Ya wis, tawakno sing punyake emak itu.
- (11) R : Wis, wis tak tawarno.
- (12) Y : Loh, masalahe tu aku bingung gak onok duwik gae ngganteni... lek dipake. Aku iku yo bingung R, kamu tu nawar dek de'e trus de'e beli trus aku mbayarno punyamu sik.... Aku lak yo pake hp opo coba....?
- (13) L : Loh sementara pinjem S. De'e kan ada hp dua nganggur to?
- (14) R : Loh, ntik kan aku bawa S35.
- (15) Y : Ya wis gampanglah... ntik ae. Ndak urung koncomu sik belum nawar ae kok.

Conversation 2 about “sponge”

- (1) R : (to L) Ce, gak punya air es, ce?
- (2) L : Onok di kulkas. Di botole ades.
- (3) L : (to Y) Beli opo itu, mak?
- (4) Y : Spons.
- (5) L : Buat?
- (6) Y : Buat rembuk.
- (7) L : Loh kok segitiga? Ya opo carae pake?
- (8) Y : Ya wes dipake ngono. Tapi nanti lek cepitan-cepitan di idung kan isa pake ini.
- (9) L : Piro hargae?
- (10) Y : Sepuluh ribu.
- (11) L : Sepuluh ribu sitok?
- (12) Y : Gak, sak bungkus.
- (13) R : Ndik cepitan-cepitan ya apa sih?

- (14) L : Ndik cepitan idung itu loh. Biasae lek bedakan kan gak roto.
 (15) S : Loh ini buat mberseni opo buat bedakan?
 (16) L : Bedakan.
 (17) M : Cem ban sak plastik? Isi piro?
 (18) Y : Empat.
 (19) M : Brarti no jing nggo-an. Tapi bedake itu biasae bedak padet. Iki kok koyok permen empus-empus yo mak?
 (20) Y : He-eh.

Conversation 3 about “durian”

- (1) S : Tadi loh koko-ku sms-i aku, mek ngomong opo yo... sik koko mari beli duren. Apa namae... sandong apa mandong?
 (2) L : Monthong.
 (3) S : Ya, monthong gitu. Trus mek ngono tok, trus tanya wis beli Hpne... ngomong ngono.
 (4) R : Hi, kamu gak pernah makan ini yo... apa namae... duren songgon. Uenak durene yo, aku pernah yo makan mek nggo jing, ce. Gedene sak gini guedene. Rasane kaya duren mentega... kuning gitu... Kamu makan tuh rasane koyok daging tok.
 (5) L : Onok ndik Malang.
 (6) R : Ndik Songgon,ce. Tempate desa... desa... desa sekali.... Durian itu nggak dipetik.
 (7) L : Lah terus?
 (8) R : Nunggu jatuh
 (9) L : Hahaha... nggone ngisore wit ngono. Rek ketiban?
 (10) R : Ndak, nunggu ceblok... hahaha... Iya loh dari pagi sampe sore akeh ceblok. Loh iya 10 ceblok... 10 ceblok. Di enteni kok.
 Trus pernah papaku jalan-jalan penginjilan ke Kalimantan loh, ce. Jalan-jalan dek hutan nemu duren. Wuh duren itu wis mlethek tau, ce. Baru ceblok, ce. Wuih katae papaku uenak, laper, dibuka ambek papaku, dimakan disik baru penginjilan... Hahaha... Uenak katae papaku. Uenak pol katane. Ndak pernah de'e makan duren sak gitu enake.
 (11) Y : Ndisek papaku punya pohon duren dewek sitok. Tapi bener-bener kamu tau gak... sak gini yo... padet. Bijine tu cilik-cilik, kamu tau. Satu gini yo... makan orang tiga tu berlebih sampek'an.
 (12) L : Duren apa? Duren biasa apa?
 (13) Y : Emboh... durene iku loh... gedene yo sedeng gini.
 (14) L : He-eh, lonjong ta bulet?
 (15) Y : Seingetku sih lonjong tapi gemuk gitu loh, guede. Kamu ya, makan tiga orang gitu yo berlebih kamu tau nggak. Itupun wes mblokek-blokek soale saking uenake tu apa... tuebel sampe mblenger gitu loh makane. Tapi ya itu, ditawar orang pohone mau dibeli mbek orang. Gak oleh to ambek papaku, langsung diracun ambek orange. Trus ndak buah kamu taunggak.

Padahal tu uenak loh. Orang loh... sampe akeh sing nawar pohon itu, sitok itu, mau dibeli. Bayangno uenak pol.

Conversation 4 about “catering service”

- (1) E : (To M) loh kamu mek rantangan Podo Marem ta, M?
(2) M : He-eh.
(3) E : Rantangan sing lain gak?
(4) M : Ya, lagi nyobak sing dik Abadi itu. Larang-larang cumak’e sing Abadi tu Mosok loh... ayam tujuh setengah, mek sitok pisan. Lak mending Podo Marem to?
(5) E : Iyo, Podo Marem sajing-an.
(6) M : Iku ae kadang entuk tiga biji loh, masio cilik-cilik
(7) E : Tapi Podo Marem tu lumayan kok, ya?
(8) M : H-eh. Makakno aku paling tahan ambek sing iki. Biasane aku nyobak nge-rantang mek sebulan. Tiap bulan mesti ganti kok.
(9) E : Loh, opoo?
(10) M : Yo gak cocok ae. Tapi sing iki wis lumayan kok, wis piro-piro bulan.
(11) E : Soale lumayan lah ya?
(12) M : Iyo, sing kenek dirasakno. Cumak’e yo iku... munyer ae menune.
(13) E : Yah, jenenge ae rantangan

Conversation 5 about “catering service”

- (1) L : Eh rek, AN buat rantangan loh.
(2) S : Iya ta? Piroan?
(3) L : Tiga ribuan. Pertamae sih de’e cuman nulungi ce San. Kan mari gini ce San kerja to, daripada bingung cari makan dek luar akhire AN mau masakno.
(4) Y : Loh, dapet kerja ta wes’an? Ndik mana?
(5) L : Ndik Pokphand. Tapi sing Dupak, bukan ndik Gresik.
(6) Y : Wah, lek gitu aku tak KP ndik tempate ce San ae yo, ben iso barengan.
(7) L : Ngomongo to... soale kapanane ce San pernah tanya ndik aku kira-kira kamu mau gak KP ndik tempate.
(8) A : Sapa mau liat menue anita?
(9) L : Wes dibuat ta? Liate...
(10) M : Wah murah yo... tiga ribu tiga macem to?
(11) S : Gak yo, tiga ribu sak macem tok. Enak dek ko’en lak’an.
(12) M : Oalah hahaha... la gak onok tulisane kok.
(13) A : Kamu mau pesen apaan, ce?
(14) L : Sik gak tau, ini baru mau liat. Kamu pesen opo A?

- (15) A : Aku pesen ca kubis sing minggu ini. Aku lak sik pantang to... tapi marine ngono pesen Koloke, ayam goreng, pokoke sing daging-daging.
- (16) L : Wah iku jenenge bales dendam yo...
- (17) A : Biarin yee....
- (18) S : (To A) emange sampe tanggal piro she pantange?
- (19) A : Mestine tanggal dua belas tapi molor lagi rasae, soale kemaren aku batal.
- (20) L : (To AN) bayare yak opo, AN?
- (21) AN : Seminggu sekali, ce.
- (22) L : Nek kamu kuliah yak opo masake?
- (23) AN : Ya wis tak atur. Pokoke pagi jam 4 aku bangun masak, lek kuliahe sampek sore yo pagi masak trus yang buat siang ya tak masak skalian wes. Trus buat makan maleme aku masak jam 6an.
- (24) L : Jadi jam 4 kamu belanja sik lak'an?
- (25) AN : Nggak... aku minta mbak Nur sing tak suruh ke pasar. Gara-gara arek-arek to mestie aku cuman masakno ce San moro-moro sing lain mintak. Yo wis akhire jadi masak buat arek akeh.

